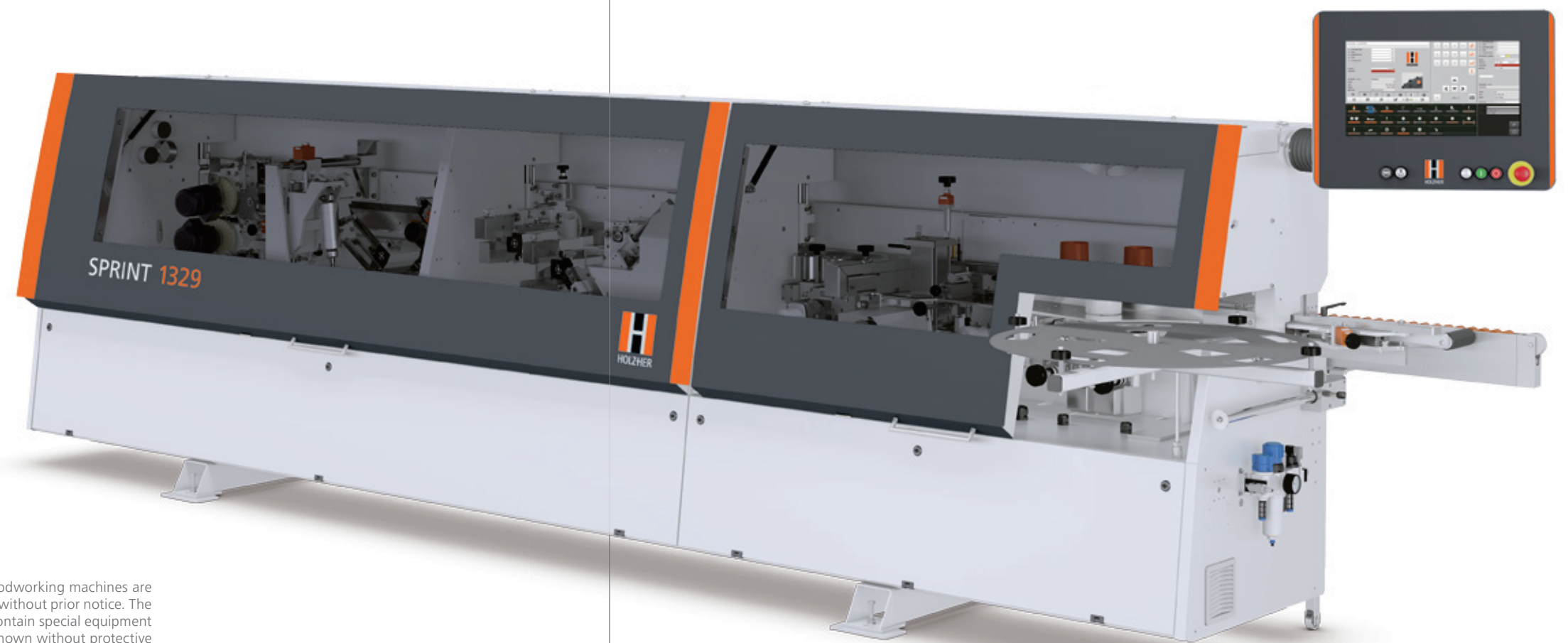


さまざまな機械の情報や
動画をご覧頂けます
www.holzher.com

エッジバンディングを極める高機能モデル

SPRINT

ホルツヘル スプリント・エッジバンダー



The technical data specified is intended for reference only. HOLZ-HER woodworking machines are subject to constant development and are therefore subject to modification without prior notice. The illustrations are therefore not binding. Some of the machines shown also contain special equipment not included as a standard feature. For clarity, some of the machines are shown without protective hood.

Picture credits: © istock: lisegagne | © Fotolia: Alexander Rochau | © Shutterstock: bioraven |
© Fotolia.com: Westend61 – »Deutschland, Bayern, München, Männer und Frauen diskutieren
im Büro« | © Fotolia.com: Westend61 – »Geschäftsleute in Bürogemeinschaft«

UK – HOLZ-HER 3635 45 – Printed in Germany/Imprimé en Allemagne
Printed on: 06.10.2017 – First edition: 26.04.2013

日本輸入元：



〒633-0065 奈良県桜井市吉備588番地1
TEL 0744-43-2020 FAX 0744-43-2024
www.fuso-ltd.co.jp info@fuso-ltd.co.jp

本カタログの全部または一部につき、無断で複製、引用、或いは転記することを禁じます。
本カタログ内の技術データ及び機械仕様についてはメーカーの都合により変更されることがありますので、
常に最新の情報をご確認下さい。
カタログ内に使用されている写真には、機械オプション装備品が含まれている場合があります。



HOLZHER

A member of the WEINIG Group

HOLZ-HER GmbH
Plocher Straße 65
72622 Nürtingen
Germany

T +49 (0) 70 22 702-0
kontakt@holzher.com
www.holzher.com

PRODUCTIVITY AND PRECISION



HOLZHER

エッジバンダーは新たな領域へ

さまざまなエッジ材やパネルに対応し、最高の品質と柔軟性を実現する – これが **SPRINT** エッジバンダーシリーズの設計コンセプトです。
コントローラからのコマンドによりセット替え作業も安全カバーを開くこと無く完了、ただちに加工作業がスタートします。仕上りと操作性に徹底的にこだわったプロフェッショナルのためのエッジバンディングを提供します。

- 堅牢な機械フレームが高精度で安定した加工を長期にわたり提供します。
- タッチパネル式の機械コントローラが快適で使いやすい操作環境を実現。プログラム・メモリーにより必要な作業データに素早くアクセス可能です。
- 位置決め機構にNCサーボ軸を採用。ボタン操作で完全自動のセット替えを実現しました。
- 全ての **SPRINT** モデル (*1327 CLASSIC*、*1327 MASSIV*、*1329 MASSIV*、*1329 GROOVING*、*1329 PREMIUM*) に **HOLZHER** 独自の **GluJet** システムを搭載、レーザー・エッジバンダーに匹敵するグルージョイントを提供します。

タッチパネルでセット替えも更に快適！

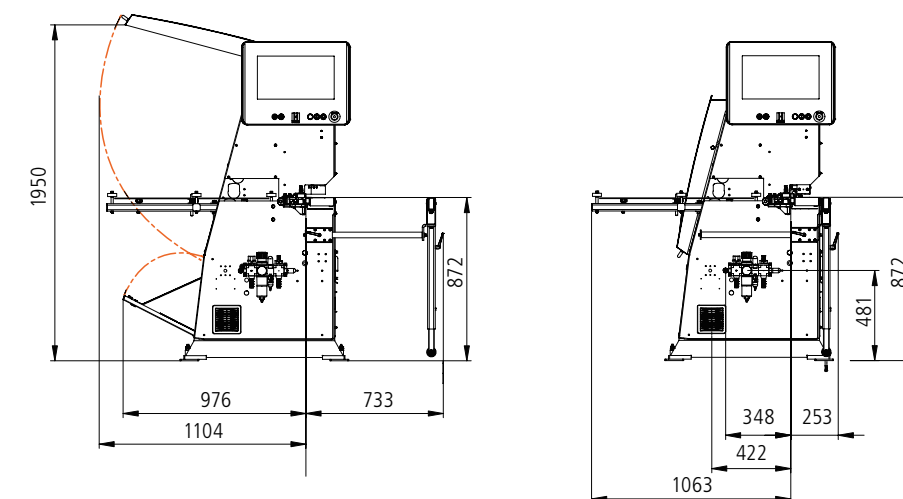


写真内の機械にはオプション装備が含まれています。

TECHNICAL DATA

	SPRINT 1327 classic	SPRINT 1327 massiv	SPRINT 1329 massiv	SPRINT 1329 grooving	SPRINT 1329 premium
機械寸法					
機械全長	5195 mm	5195 mm	5696 mm	5696 mm	5696 mm
重量	1980 kg	1980 kg	2200 kg	2200 kg	2200 kg
送り速度					
送り速度	10 – 18 m/分	10 – 18 m/分	10 – 18 m/分	10 – 18 m/分	10 – 18 m/分
加工寸法					
最小パネル長さ	160 mm	160 mm	160 mm	160 mm	160 mm
最小パネル幅	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm
パネル厚み	8 – 60 mm	8 – 60 mm	8 – 60 mm	8 – 60 mm	8 – 60 mm
エッジ材厚み	0,4 – 8 mm (15 mm*)	0,4 – 15 mm	0,4 – 15 mm	0,4 – 8 mm (15 mm*)	0,4 – 8 mm (15 mm*)

* ツール交換で可



高性能を支える装備類

- ノイズの低減に配慮した機械安全カバー (1)
- パネル誤投入防止用ローラーストップ (2)
- デリケートなパネル表面を守る投入部のローラー台 (3)



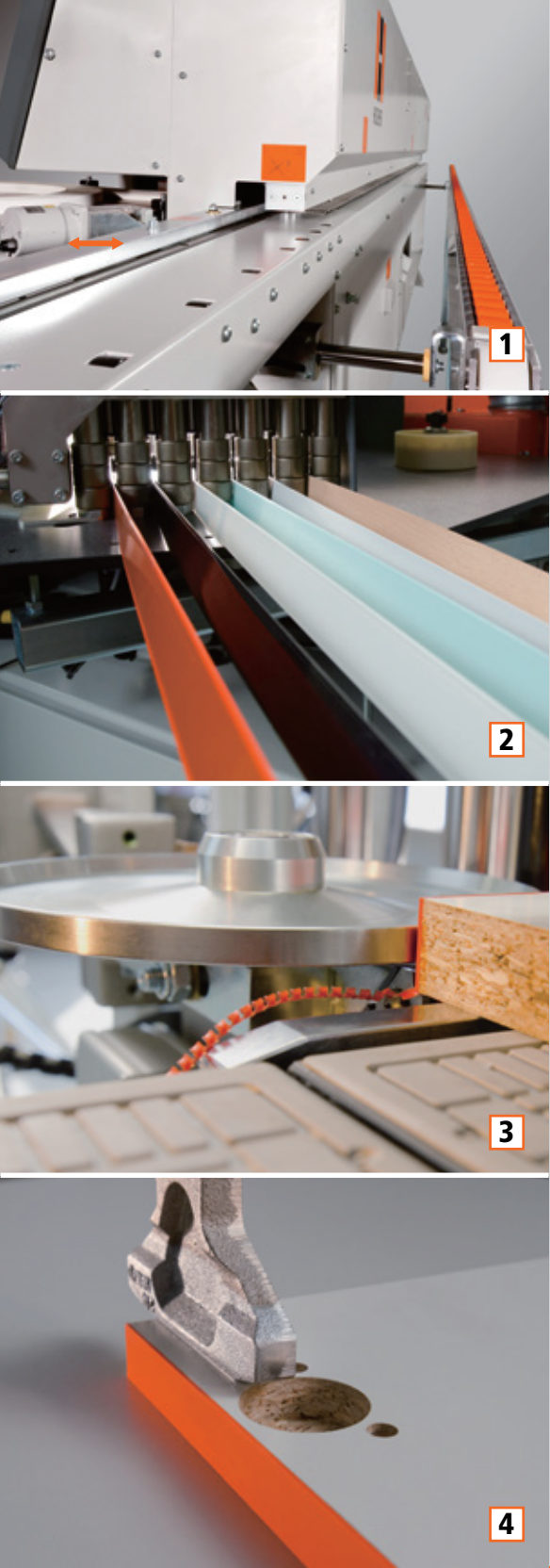
SPRINT標準ユニット構成

機械型式	SPRINT 1327 classic	SPRINT 1327 massiv	SPRINT 1329 massiv	SPRINT 1329 grooving	SPRINT 1329 premium
操作パネル	PPC 315 (タッチパネル式)				
パネル押えビーム	自動昇降式 (モータ駆動)				
エッジフィーダー	SYNCHRO				
プリミリング	プリミリングユニット 1802				
グルーユニット	Glu Jet オートマチック				
プレスユニット	3ローラー式プレスユニット 1913 Mot. エッジ材厚み自動調整機能付帯				
エンドカット	2モータ式エンドカットユニット 1918 Pn パネル最大厚み：60 mm ストレート(0°) / チャンファー(10°) エア切替式				
1次トリミング	x	1次トリミングユニット 1828 Mot.2 パネル最大厚み：60 mm		x	
2次トリミング	マルチファンクション・トリミングユニット 1827 Mot. 4 Pn エッジ材最大厚み：8/15 mm (ストレート時) ストレート/ R / チャンファリング(0～15°対応)				
コーナーラウンド	1モータ式コーナーラウンドユニット 1832	x	1モータ式コーナーラウンドユニット 1832 エッジ材最大厚み：3mm パネル厚み：12～60mm		2モータ式コーナーラウンドユニット FF501
スクレーパ	スクレーパユニット 1929 Mot. 2 エッジ材R面、チャンファリング面のスクレーパ加工に対応				
サーフェススクレーパ	サーフェススクレーパユニット 1964 グルー残滓のクリーニング用 ブロアノズル付帯				
バフ	バフユニット 1940 エッジ材R面のポリッシュ用 傾斜角 0 ～ 5°				
グルーピング	x		グルーピング ユニット NT701		x

	標準装備
x	非搭載

シンプルな操作で高い生産性

- **モータ駆動式パネルフェンス**
条件に合わせて機械投入側の1,350 mm パネルフェンスが自動的に移動します。長尺材の投入時などに特に威力を発揮します。(1)
- **6チャンネル・エッジマガジン**
エッジ材の残量検知用センサーと、チャンネルの自動切替機能を装備した6連式のエッジマガジンです。カット材の投入用チャンネルも備えています。(2) (オプション)
- **R スクレーパ**
樹脂エッジ材のR仕上げ、チャンファリング仕上げに最適です。4つのNCサーボ軸を装備し、ツールの位置決めもパネル操作で完了します。(3) (オプション)
- **ネスティング・パッケージ**
ヒンジ穴加工されたパネルに対応します。(4) (オプション)
- **搬送チェーン自動給油機構**
センサー制御により負荷に応じてパネルの搬送チェーンに自動的に給油します。(オプション)



HOLZHER エッジバンダー専用
インテリジェント動力管理システム



パネル投入間隔の短縮と
最適なエッジ突出量を制御

エッジコントロール・タッチ

タブレットスタイルの機械コントローラ HOLZHER 「エッジコントロール・タッチ」がシンプルで扱いやすい機械操作環境を提供、機械のパフォーマンスを更に向上させました。

ディスプレイ

- 18.5インチ タッチパネル搭載 (16 : 9 フォーマット)
- グラフィック表示による判りやすい操作環境
- アイレベルでの見やすく使いやすい表示

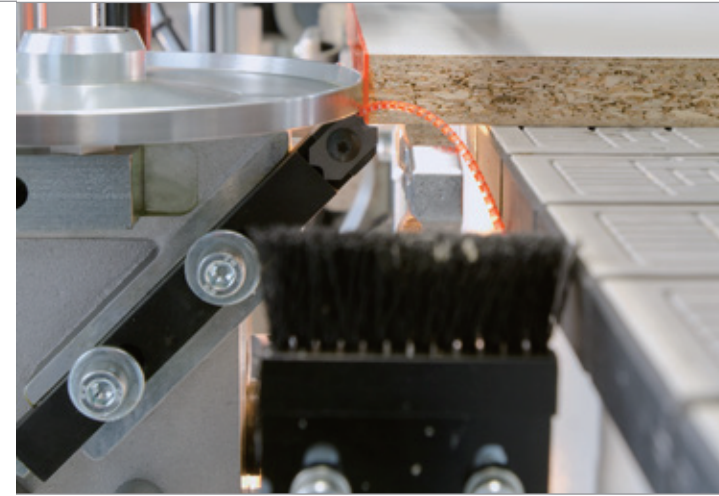
オペレーション

- 100%の再現性を保証する電子式位置決め制御システム
- 機械稼働時間やトータル部材数など、生産データ管理機能を搭載
- パスワードによるユーザ管理機能を搭載

その他の機能/サービス

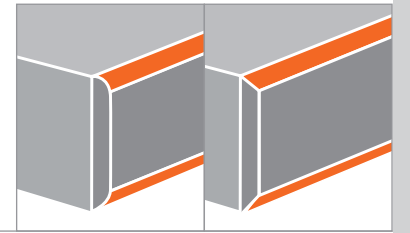
- ネットワーク接続機能
- オンライン・メンテナンス、HOLZHERサービス部門との高速データ更新機能
- 自動プログラム呼び出し用バーコード・インターフェイス
- データ・バックアップ/システム・アップデート用外部USBポート
- HOLZHER生産データ取得システムへの接続による操作データの直接読み込み機能(オプション)

エッジコントロール タッチー
高い操作性が間違いの無い設備投資を
保証します

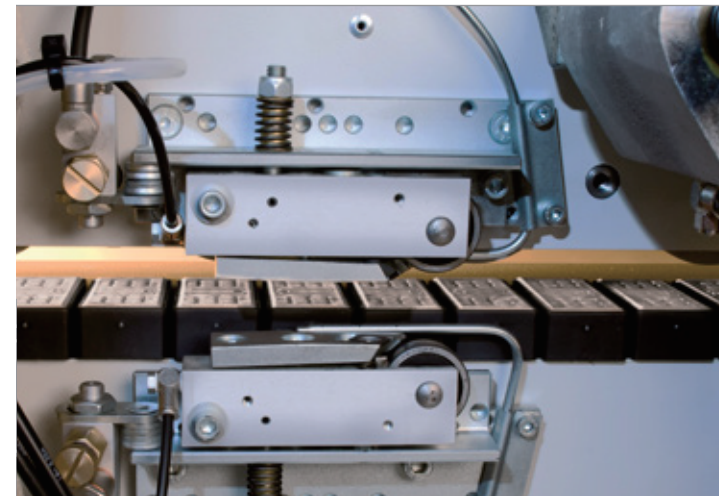


スクレーパ 1929 Mot.2

樹脂エッジ材のR加工部、チャンファリング加工部のナイフマークを削り取ります。
自動位置決め装置を搭載しています。
最小パネル厚みは12 mmとなります。

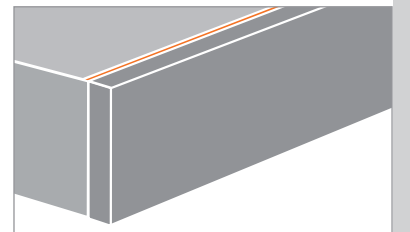


全機種に標準装備されます。



サーフェススクレーパ 1964

接着面からはみ出たグルーを取り除き、より美しい製品に仕上げます。 プロアノズル x 2が付帯します。



全機種に標準装備されます。



バフ 1940

エッジ加工面にポリッシングを行い、艶を出します。
スクレーパ加工で端部が白くなるエッジ材にも有効です。

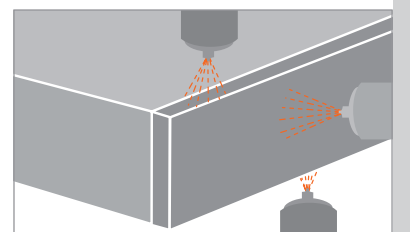


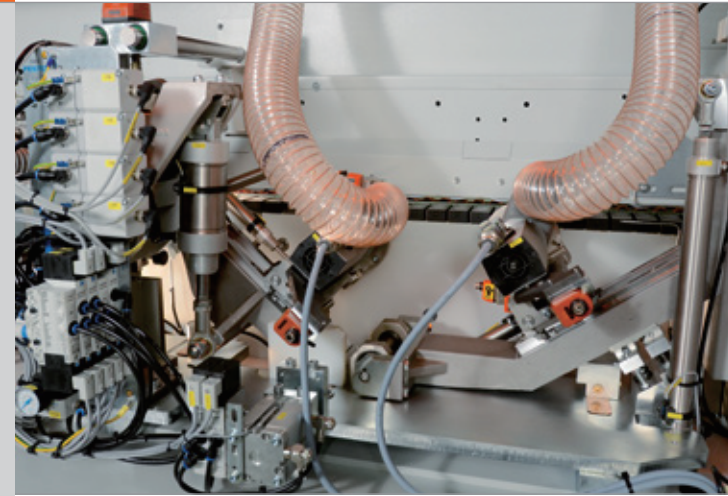
全機種に標準装備されます。



スプレー 1856 (オプション)

機械のパネル投入側、及び排出側にそれぞれスプレー装置を追加します。投入側では離型剤を、また排出側ではクリーニング剤をパネルに対して噴射します。

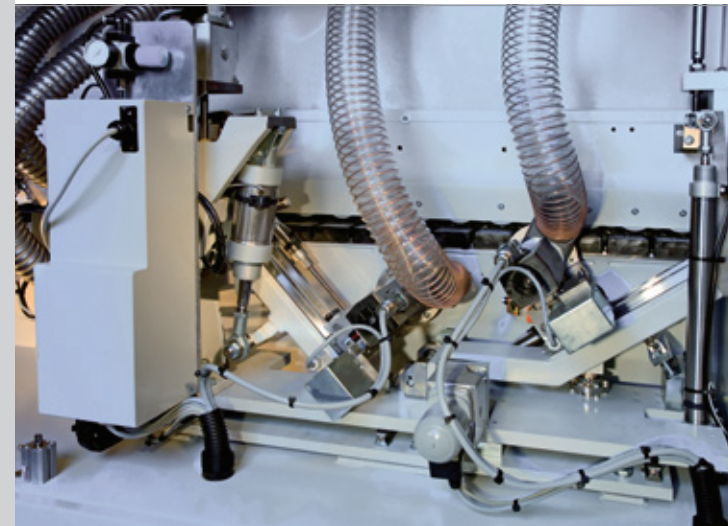
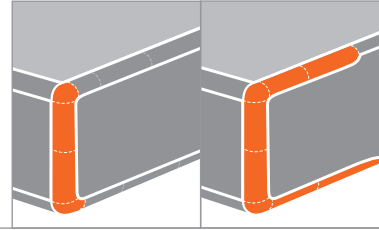




コーナーラウンド FF501

2モータタイプのコーナーラウンドユニットです。パネル前後端の加工ユニットが独立しているため、ラウンド加工が多い場合に最適のユニットです。60 mmまでのパネル加工が可能で、ポストフォーム形状にも対応しています。

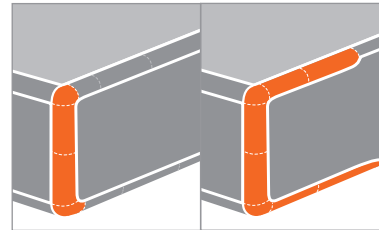
1329 PREMIUMに
標準装備



コーナーラウンド 1833 Mot4 (オプション)

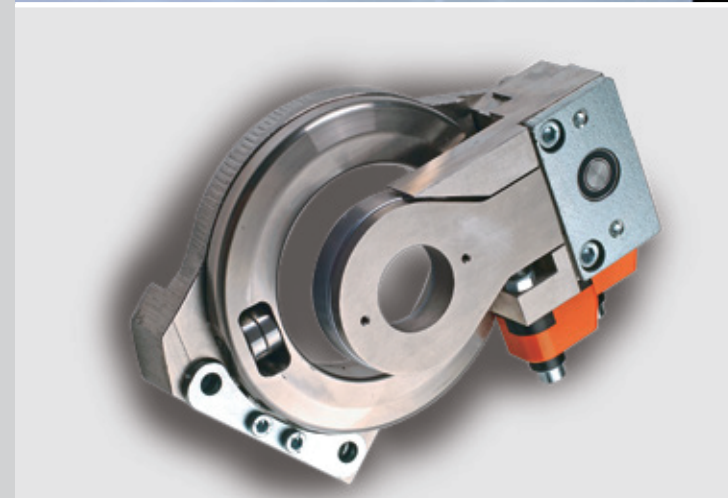
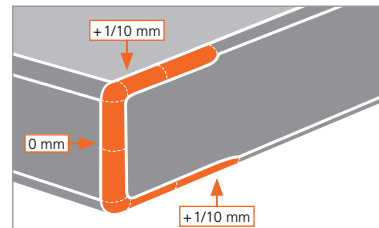
2モータタイプのコーナーラウンドユニットに自動位置決め用のNCサーボ軸を搭載しています。コーナーラウンド加工で頻りにセット替えが必要な場合に、快適な作業性を提供します。60 mmまでのパネル加工、ポストフォーム形状にも対応しています。

1329 PREMIUMに
オプション装備



■ 高精度なトレーサシュー

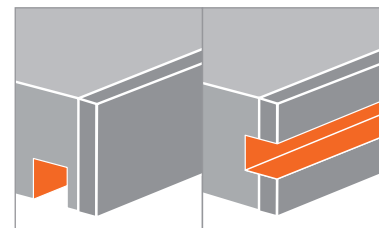
高精度な自動トレーサシューがパネルの形状を忠実にコピー、パネルの前後端ではジャストの仕上り、また端部付近の上下面は後の仕上げ工程のためにわずかにエッジ材を残した加工を行います。



グルービング (溝加工)

溝の位置と深さを制御する2つのNCサーボ軸を搭載、位置決めは機械コントローラの指示により自動的に行われます。0 ~ 90°までの傾斜にも対応します (11.25°刻みのストップ機構を搭載)。ダウンカットにより切り抜け部も美しい仕上がりです。4.2 mm 厚みの溝突きカッターが付帯します。

1329 GROOVINGに
標準装備



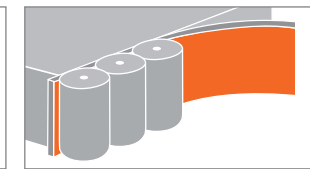
アダプティブ・パッケージ

グルー塗布と操作圧力を包括的に自動制御するパッケージです(オプション)。設定に合わせてグルーの塗布量を制御するほか、エッジ材の厚みに合わせたトリミングブレードの自動圧力調整機構が装備されます。

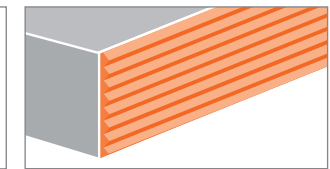
またプレスユニットの第1 ローラーを特定の強さに調整しエッジの材質に合わせた押し圧力とするプレス圧の自動調整機構も搭載。加工品質の向上や機械の調整ミスによる不良品の発生を最小限に留めます。



トリミングブレード調整



プレスローラー調整



グルー塗布量調整

工場の生産性を向上するHOLZHERのネットワークシステム プログラミング / サイジング / エッジ貼り / CNC加工

キャビネットコントロール(1)

- 必要なキャビネットをPCでデザイン
- 切断リスト、NCプログラムの自動生成

自動ランニングソー (2)

- 完璧な切断品質
- 判りやすい最適化ソフトウェア
- ロスの無い切断サイクル

高性能エッジバンディング (3)

- 簡単な操作の加工プログラム選択
- または: バーコードによる完全自動制御

データフロー (4)

- マトリクス型バーコードによる生産情報のフロー

CNCマシニング加工 (5)

- バーコードによるプログラムの呼び出し
- CAMPUSソフトウェアによる柔軟なプログラミング
- 高精度なCNC加工



Glu Jet – 先進のフィルムテクノロジーによる「ゼロ・ジョイント」

フィルムテクノロジーを採用した先進のハイブリッドシステムが、あらゆる状況に対応する高品質なグルー塗布を提供します。
EVAホットメルトグルーの他、優れた耐水性能を持つPURグルーも使用可能で製品に応じた使い分けを行うことが出来ます。

まるでグルーを使っていないような「ゼロ・ジョイント」も、**Glu Jet**なら簡単に実現、製品に更なる付加価値をご提供します。

美しい鏡面パネルへのローカン貼から厚みのある木縁材まで、HOLZHERのカートリッジ・システムならあらゆるエッジ貼加工に納得のいく仕上りをご提供します。

未来のトレンドを今すぐ実現する最先端のシステムです。

グルーの交換作業は 3分間ステップで



加熱時間
3 分間



グルー交換*
3 分間

* PURグルーへ、EVAグルーへ、
または異なる色への交換作業



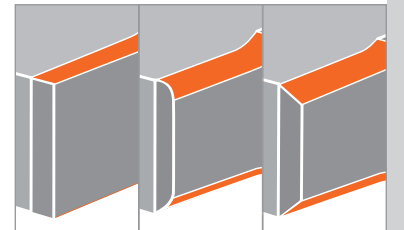
清掃作業
3 分間

パテント
取得



マルチファンクション・トリミング 1827

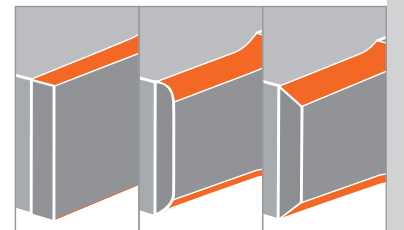
ストレート加工、R加工、チャンファリング加工を刃物の交換無しで簡単にセット替え可能。エッジ厚みは最大 8 mm、チャンファリング時の傾斜角は 0 ~ 15°の可変です。



全機種に標準装備されます。

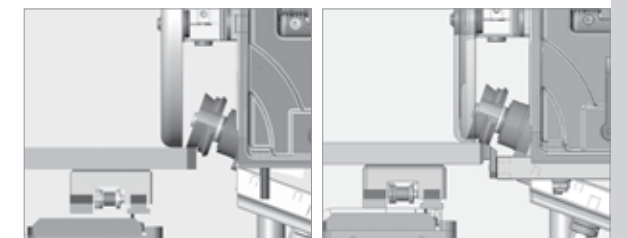
サーボ位置決め式 マルチファンクション・トリミング (オプション)

NCサーボ軸搭載で高精度なセット替えが可能です。
トレースシューとモータ位置の2軸自動位置決め、またはトレースシュー、モータ位置とキャリッジの3軸自動位置決めユニットを搭載可能です。



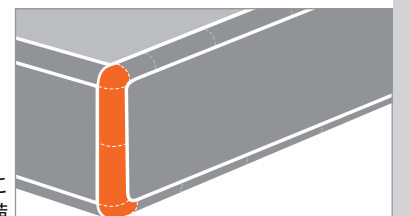
高精度な位置決めで高品位な加工

加工位置に近いトレースシューの配置と高精度なツールの自動位置決めにより、精度の高い加工の仕上りを実現しました。



コーナーラウンド 1832

1モータタイプのコーナーラウンドユニットです。
全周廻りヘッドがエッジ端部のラウンド加工を行います。
厚み 60 mmまでのパネル加工が可能で、ポストフォーム形状にも対応しています。



1327 CLASSIC/1329 MASSIVに
標準装備

最大厚み15 mmまでの トリミング加工に対応！

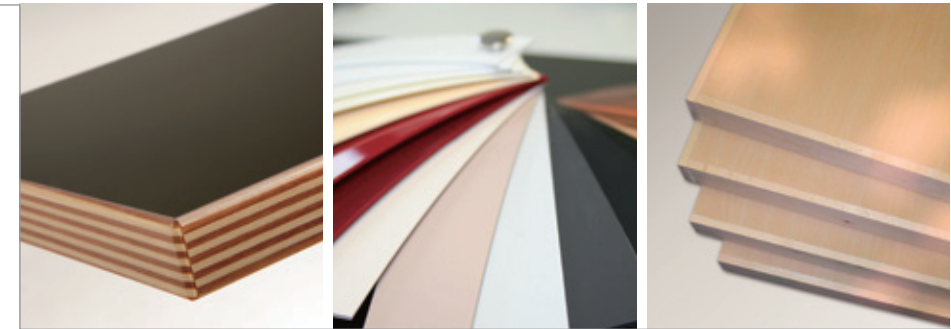
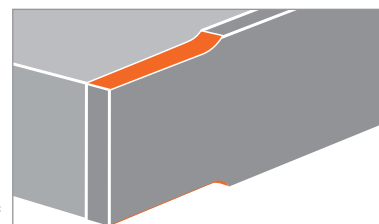


1次トリミング 1828 Mot2

木縁やメラミン材の使用時に威力を発揮する1次トリミングユニットです。最大で15 mm※までの木縁を使用可能です。自動位置決め機構を装備しています。

※ 樹種や加工条件により異なる場合がありますので、事前のテストをお勧めします。

1327/1329 MASSIVに
標準装備



PURグルーもEVAの気軽さで – **GluJet** なら可能です

全てのユーザーにハイレベルな品質を – **GluJet**システムならPURグルーもまるでEVAグルーを扱う気軽さで使用可能です。製品のさらなる高品質化に、また新たな販売層の開拓に、PURグルーが威力を発揮します。

- 追加のグルータンクは必要ありません
- 高価な酸素バージシステムは不要です
- 非常に高いグルー接着強度を提供します
- あらゆる用途に使用可能な耐熱・耐水性能をキャビネットに付加します。



キッチン・洗面等の水回りに
最適なキャビネット



様々なエッジ材を完璧に仕上げます

パワフルなパフォーマンス、高度な自動制御

50年間に及ぶエッジバンダー製造の経験と絶え間ない技術開発の成果が機械の細部に至るまで注ぎ込まれています。

パワフルで柔軟な加工ユニットが、美しい製品の仕上りを保証します。さらに加工ユニットに採用されているダイヤモンド・カッターが、長期間にわたる高精度な加工を実現します。

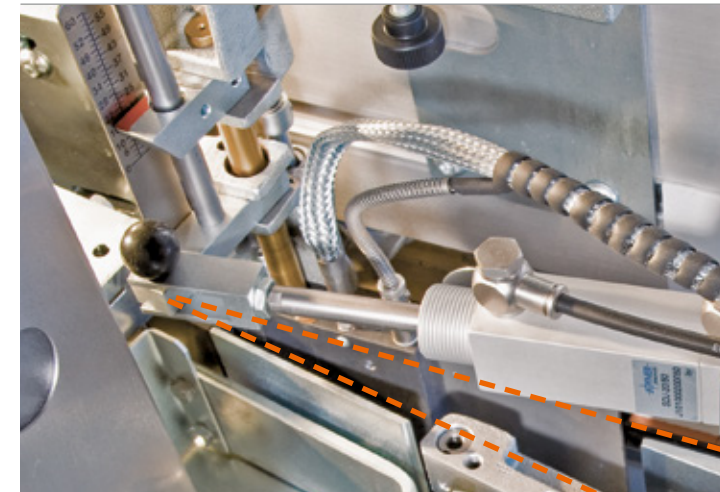
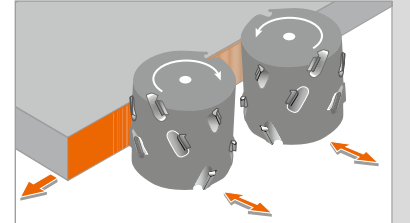
美しい接着面と滑らかな仕上りが実現します



プリミリング 1802

パネルの木口面に欠けや荒れがあると、美しい縁貼りは望めません。プリミリングユニットは2本のカッターで木口面を完璧な状態に再切削し、美しい縁貼りを可能とします。特許取得済のエアストリームカッターが付帯、カッターの高さ調整機能も装備しています。

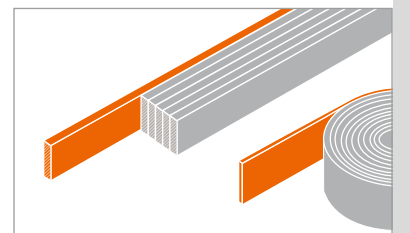
全機種に標準装備されます。



SYNCHRO エッジフィーダー

SYNCHROドライブを搭載した新型エッジフィーダーです。シンクロ機構によりパネル間のインターバルを最小限にするとともにエッジ材の突出量を最適に自動調整します。スペースを取らないノズル式グルー塗布ユニットのため、エッジの挿入角度も浅く 最大で15 mm※ までの木縁も使用可能です。

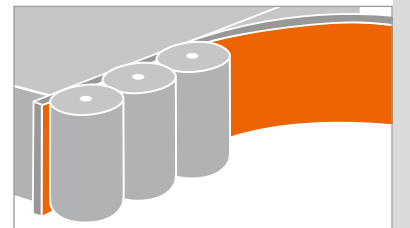
※ 機種、使用する加工ユニットにより異なります。



プレスユニット 1903 Mot.

送り速度への自動同調装置を備えたプレスユニットです。エッジ材の厚みに応じて機械コントローラからの自動位置調整機能が付帯します。第1ローラーはモータによる強制駆動式です。

全機種に標準装備されます。



エンドカット 1918 Pn

2モータ式のエンドカットユニット。ストレート(0°) / チャンファー(10°) のセット替えは、機械操作パネルから簡単に行えます。各ユニットに2本ずつのガイドロッドを備え、正確で安定したエンドカット作業を行います。

全機種に標準装備されます。
モータ：0.45 kW x 2
12,000 rpm

